TMkn 16711/40

VA 80 Z6

СКАЗА́НІЄ

ѡ̀ с҃тыхъ мч҃никахъ,

МІХАИ́ЛѢ КНЯ́ЗѢ ЧЕРНІ́ГОВСКОМЪ

И̂

ѲЕО́ДОРѢ БОЛЯ́РИНѢ Е́ГѠ,

ѿ нечестИ́вагѡ Батыа́ пострада́вшихъ.

Заи́мствовано и̂з Мине́и че́тьи.

Изда́нїе тре́тїе.

МОСКВА́.

Въ Сѵ̑нодальной Тѵ̑пографі́и.

҂а҃ѡ҃ѝ҃ѳ҃ года.

Сія Книга Сѣва-Тарасовской
Богородицкой Церкви.

СКАЗА́НІЄ

О ст҃ы́хъ мч҃никахъ, Мїха́илѣ кн҃зѣ Черни́говскомъ, и҆ Ѳео́дорѣ боля́ринѣ є҆гѡ̀, ѿ нечестѝваго Батыа́ постра-да́вшихъ.

Па́мять и҆̀хъ соверша́ется

м҃ца Септе́мврїа въ к҃ де́нь.

Всѧкое смꙋще́нїе и҆ бра́ни, и҆лѝ и҆ны́а кі́а бѣ́дꙋ бы, є҆гда̀ оу҆́зриши когда̀, не мнѝ, я҆́кѡ про́стѣ со ѡ҆браще́нїемъ непостоя́ннаго ми́ра, и҆лѝ ѿ нѣ́коегѡ слꙋ́чая бываю́тъ: но вѣ́ждь, я҆́кѡ всѧ̀ сі́а и҆̀зволе́нїемъ всемогꙋ́щаго Бг҃а за грѣхѝ на́ша попꙋща́ются, дабы̀ согрѣшаю́щїи приходи́ли въ чꙋ́вство̀ и҆ и҆справле́нїе. И҆спе́рва оу҆́бѡ Бг҃ъ ма́лыми наказа́нїи на́съ грѣ́шныхъ наказꙋ́етъ: є҆гда́ же не и҆справля́емсѧ, тогда̀ вели́кая наво́дитъ, я҆́коже дре́вле и҆ на І҃удеѧ́нехъ: на не восхотѣ́вшихъ бо ѿ ве́рвїй кнѵ̀ Хр҃то́ва и҆спра́витися, что̀ попꙋ́стѝ; Оу҆пасе́ши а҃ (речѐ) жезло́мъ желѣ́знымъ, сі́есть Ри́млѧнами, по про́рчествꙋ Данїи́лову. Ма́лыя же ка́зни, я҆́же

йспе́рва Гдь попꙋща́етъ, сꙋть: мате́жи, гла́ды, напра́сныя сме́рти, междоꙋсо́бныя бра́ни и тѣмъ подо́бная. А́ще же тѣмъ грѣшнїи не оу҆цѣломꙋдра́ются, наво́дитъ немилостивное и тяжча́йшее йноплеме́нныхъ наше́ствїе, да поне́ та́кω прїи́дꙋтъ въ чꙋвство человѣцы, и ѡ҆брата́тся ѿ пꙋте́й свои́хъ лꙋка́выхъ, по Проро́кꙋ: Е҆гда̀ оу҆бива́ше а҃, тогда̀ взыска́хꙋ е҆го̀. Сице́ бы́сть ѡ҆ на́съ и ѡ҆ всей на́шей землѝ Россі́йской. Е҆гда́ бо мы̀ бл҃гостѝ всемл҃тиваго Бг҃а злонра́вїемъ свои́мъ прогнѣ́вахомъ, и бл҃говꙋтро́бїе е҆гὼ премно́гꙋ ѡ҆горчи́хомъ, въ чꙋвство же прїи́ти, и оу҆кло́ншеся ѿ зла̀, бл҃го́е твори́ти никако́же восхотѣ́хомъ: тогда̀ разгнѣ́вася ѓростїю на на́съ Гдь сѣлὼ, и восхотѣ́ лютѣ́йшею наказа́ти на́ша беззако́нїя ка́знїю. Попꙋстѝ оу҆́бо на на́съ поїи́ти безбо́жнымъ и безчеловѣ́чнымъ ва́рварωмъ, и҆же нарица́ются Тата́ре, ѓ҆хъ нечестивѣ́йшимъ и беззакони́тѣйшимъ царе́мъ и҆́хъ Ба́тыемъ, и҆же въ безчи́сленномъ мно́жествѣ си́лы своея̀ пога́нскїя на Россі́йскꙋю на́шꙋ зе́млю наше́дше, въ лѣ́то бытїа̀ ми́ра ҂ѕ҃ѱ҃мѕ҃, ѡ҆площє́нїя же Бг҃а Сло́ва въ лѣ́то ҂а҃ѕ҃лѳ҃, всю̀ си́лꙋ Хрїстїа́нскихъ царе́й и кнѧзе́й сокрꙋши́ша и потопта́ша, вса̀ гра́ды разори́ша, и всю̀ зе́млю мече́мъ и ѻ҆гне́мъ поплѣни́ша, и пꙋ́стꙋ сотвори́ша, никомꙋ́же могꙋщꙋ проти́вꙋ бꙋзбо́жныя тѣ́хъ си́лы ста́ти, е҆́йже

грѣ́хъ

грѣхъ ра́ди на́шихъ предаде́ на́съ Бг҃ъ, гла́й въ
пр҃рочествїи: а́ще хо́щете, и послу́шаете мене́,
бл҃га́а земли́ снѣсте: а́ще же не послу́шаете мене́,
ме́чь вы́ пожре́тъ. Въ то́ вре́мя и́збывшїи ѿ
меча́ и плѣне́нїя Хрїстїа́не, кры́яхуся по гора́мъ
и непроходи́мымъ пу́стынямъ, и бг҃ѣ ви́дѣти
оу҃мили́енное видѣ́нїе: селе́нїя человѣ́ческая, гра́ды
и ве́си пу́сты: а́ идѣ́же ди́вїи звѣ́рїе жива́хуть,
та́мо человѣ́цы водвора́хуся, кры́ющеся ѿ ва́рваръ.

Въ то́ вре́мя бг҃ѣ благочести́вый и присно-
па́мятный вели́кїй кн҃зь Кіе́вскїй и Черни́говскїй
Мїха́илъ, сы́нъ Всеволода Че́рмнаго, вну́къ Ѻ́льго-
вовъ, и́з млада́ добродѣ́тельному житїю навы́кшїй:
Хр҃та́ бо возлюби́въ, то́му ѿ всея́ души́
служа́ше, и свѣтя́шеся въ не́мъ душе́вное весло́-
вїе: бя́ше бо кро́токъ, и смире́нъ, и любо́венъ
ко всѣ́мъ, и ко ни́щымъ ѕѣло́ мл҃тивъ: мл҃тва-
ми же и говѣ́нїемъ всегда́ оу҃годжда́ше бг҃у, и
всѣ́ми до́брыми дѣ́лы оу҃краша́ше свою́ ду́шу, и҃ко
бы́ти е҃й кра́сному селе́нїю Бг҃а Творца́ своего́.
И҃мѣ́ше же се́й благочести́вый кн҃зь люби́маго
себѣ́ боля́рина, во всѣ́хъ добродѣ́телехъ е҃му
подо́бна, и҃менемъ Ѳеоду́ра, съ ни́мже и ду́шу
свою́ за Хр҃та́ положи́, пострада́въ ѿ сквє́рнаго
Бата́я, и҃коже предлежа́щее и҃ви́тъ сло́во.

Сущу́ тому́ благовѣ́рному и Хр҃толюби́вому
кн҃зю на вели́комъ княже́нїи Кіе́вскомъ, прила́
зло-

слочестивый Батый Татаровъ своихъ соглядати Кіевъ: тіи же видѣвше величество и красоту ѥгѡ, оудивишася, и возвращшеся повѣдаша Батыю ѡ преславномъ градѣ Кіевѣ. Паки же Батый посла къ кнѕю Михаилу въ Кіевъ, прельщая ѥго, да поклонится ѥмѹ. Великій же кнѕь Михаилъ разумѣвъ прелесть ихъ, яко лукавствомъ хотятъ взяти градъ, и ѡпустошити ѥго: слышаше бо ѡ безбожіи тѣхъ варваръ, яко всѣхъ, аще и волею предающихся и покланяющихся имъ, немилостивно избиваютъ: повелѣ оубо послѡвъ тѣхъ погубити. Таже оувѣдавъ ѡ находящей великой Татарской силѣ, яже во многомъ множествѣ, (въ бо воинства шесть сѡтъ тысящь) яко прѹзи, на всю землю Россійскую найде и взимаше крѣпкія грады: и разумѣвъ, яко невозможно Кіеву ѡ приближающихся враговъ быти цѣлу, вѣжа во Оугры съ коларином своимъ Өеодоромъ, и баше пришлецъ въ земли чюждей, скитаяся и крыяся ѡ Божія гнѣва, послушая глющаго: Оукрыйтеся мало, елико елико, дондеже мимоидетъ гнѣвъ Гдн҃ь. По ѡшествіи же ѥгѡ изъ Кіева инніи князи Россійстіи Кіевскаго княженія касахуся, Обаче не возмогоша защитити Кіева ѡ нечестиваго Батыя, иже со всею силою своею пришедъ, взя Кіевъ, якоже и Черниговъ, и прочыя великія и крѣпкія

и крѣпкїа Россійскїа грады и княженїа, и весьма опустоши того огнемъ и мечемъ, въ лѣто бытїа міра ҂ѕѱлѳ, воплощенїа же Бга Слова въ лѣто ҂аѳм. Тогда преславный и превеликїй престольный великаго княженїа Россійскаго градъ разорень бысть вконецъ Хртоненавистныхъ поганъ рукою: падоша сильнїи отъ меча Агарянска людїе, оки избїени, друзїи же въ плѣнъ отведени быша: Бжїа прекрасныя церкви осквернены и пожжены, яко исполнятися словесемъ Ддовымъ: Боже, прїидоша языцы въ достоянїе твое, осквернища храмъ стый твой, положища трупїа рабъ твоихъ брашно птицамъ небнымъ, плоти преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ: пролїаша кровь ихъ яко воду, и не бѣ погребаяй. Сїа вся въ Россійской земли сбывающаяся князь Міхаилъ въ странствованїи сый слышавъ, рыдаше неутѣшно по единовѣрной своей братїи, и по опустѣнїи земли своея. Таже сотворися емъ вѣстно, яко остався шымися по градомъ людемъ, ихже не многу бѣ избывшихъ отъ меча и плѣненїа, повелѣ нечестивый царь безбожзенно на мѣстѣхъ своихъ жити, дани наложивъ на ня: и мнози Россійстїи князи бѣжавшїи въ далекїа страны, и въ чюждыя земли, слышавше то, возвращахуся въ Россію: и кланяющеся царю нечестивому, прїемлахъ своя княженїа, и дани

емъ

є҃мꙋ даю́ще, жива́хꙋ въ разоре́нныхъ свои́хъ гра-
дѣ́хъ. Оу҃бо и̂ благочести́вый кня́зь Мїха́илъ,
съ боля́риномъ свои́мъ Ѳеодо́ромъ, и̂ со всѣ́ми
людьмѝ свои́ми возврати́ся ѿ стра́нствованїа,
и̂зволя́ющи да́ни да́ти царю́ нечести́вому, и̂ во
о҆тє́чествїи своє́мъ, а҆́ще и̂ ѻ҆пꙋстѣ́ломъ жи́ти,
па́че не́же приши́лецъ бы́ти въ земли́ чꙋжде́й. И̂
прїи́де пе́рвѣе въ Кіевъ, и̂ ви́дѣвъ мѣ́ста с҃та́а
пꙋ́ста, и̂ нб҃сѝ подо́бнꙋю ц҃рковь Пече́рскꙋю до
по́лꙋ разоре́ннꙋ, пла́кася го́рькѡ: та́же и҆́де въ
Черни́говъ. И̂ є҆два́ ма́лѡ ѿдохнꙋ́вшꙋ є҆мꙋ̀ ѿ
пꙋтѝ, слы́шавше Тата́ре ѡ҆ возвраще́нїи є҆гѡ̀,
прїидо́ша ѿ Батыа́, и̂ нача́ша зва́ти є҆го̀, я҆́коже и̂ про́чихъ князе́й Рꙋсі́йскихъ къ царю́ своемꙋ̀
Батыю́, глаго́люще: не возмо́жно є҆́сть ва́мъ
жи́ти на земли́ Батые́вой, не поклони́вшымсѧ
є҆мꙋ̀. гради́те оу҃бо, и̂ дади́те є҆мꙋ̀ покло́нъ, и̂ да́нники є҆мꙋ̀ бꙋ́дите, и̂ та́кѡ въ жили́щахъ свои́хъ
пребыва́йте. Бы́сть же таково̀ оу҃ нечести́ваго тогѡ̀
царя̀ оу҃строе́нїе, а҆́ще кото́рїи ѿ князе́й Рꙋсі́йскихъ кла́нятися є҆мꙋ̀ прихожда́хꙋ, то̀ волхвы́
и̂ жрецы̀ Тата́рскїа и҃хъ взима́хꙋ, и̂ веда́хꙋ
сквозѣ́ ѻ҆́гнь: и̂ а҆́ще что̀ неса́хꙋ въ да́ръ царю́,
ѿ всегѡ̀ тогѡ̀ по ма́лой нѣ́коей ча́сти взе́млюще,
во ѻ҆́гнь вмета́хꙋ. проше́дше же ѻ҆́гнь, нꙋ́ждахꙋ
покланя́тися и҃дѡломъ, ка́нꙋ, и̂ кꙋ́стꙋ, и̂ со́лнцꙋ,
и̂ та́кѡ царю́ и҃хъ предстовля́хꙋ. И҃ мно́зи
ѿ князе́й

ѿ князе́й Рωсси́йскихъ стра́ха ра́ди царе́ва, и̂ вос-
прїа́тїа ра́ди княже́нїа своегѡ̀, то̀ сотвори́ша:
сквозѣ̀ о̓́гнь прондо́ша, и̂ и̓́дωлωмъ поклони́ша-
ся, и̂ получа́хѹ ѹ̓̂ царя̀, е̓́же тре́боваxѹ.

Слы́шавъ же то̀ бл҃гочести́вый кн҃зь Мїха́илъ,
я̓́ко мно́зи ѿ князе́й Рωсси́йскихъ, прельсти́вшеся
сла́вою ми́ра сегѡ̀, поклони́шася и̓́дωлωмъ, сожалѣ̀
сѣлѡ̀, и̂ возревнова́въ по Гдѣ̀ Бз҃ѣ своє́мъ,
ѹ̓̂мы́сли и̂тѝ къ царю̀ непра́веднѹ и̂ лѹка́вн҃ѣйшѹ
па́че всея̀ землѝ, и̂ дерзнове́нно пред҃ ни́мъ и̂спо-
вѣ́сти Хр҃та̀, и̂ кро́вь свою̀ за Гда пролїа́ти.
Сїѧ̀ ѹ̓̂мы́сливъ, и̂ дѹ́хомъ возгорѣ́вся, призва̀
вѣ́рнаго своего̀ совѣ́тника, Ѳеодо́ра Болѧ́рина, и̂
сказа̀ е̓мѹ̀ мы́сль свою̀: о̓́нъ же бл҃горазу́менъ и̂
вѣ́ренъ сы́й, похвалѝ такова́е намѣ́реніе господи́на
своегѡ̀, и̂ ѡ҃бѣщава́шеся не ѿ҃ступи́ти ѿ҃ негѡ̀ до
конча́ины, но вку́пѣ съ ни́мъ за Хр҃та̀ положи́ти
свою̀ дѹ́шѹ. И̂ та́кѡ совѣща́вшеся о̓́ба, ѹ̓̂тверж-
ди́ша сло́во, е̓́же непремѣ́нно и̂ непрело́жно и̂тѝ
и̂ ѹ̓̂мре́ти за и̂сповѣ́данїе Іи̂с҃ Хр҃то́во. Воста́вше
же, и̂до́ша ко о̓́тцѹ своемѹ̀ дѹхо́вномѹ и̓́менемъ
Іѡа́ннѹ, хотя́ще е̓мѹ̀ возвѣсти́ти совѣ́тъ свой.
И̂ прише́дше къ немѹ̀, речѐ кня́зь: хощѹ̀, о̓́ч҃е,
и̂тѝ къ царю̀, я̓́коже и̂ всѝ Рωсси́йстїи кня́зи.
Дѹхо́вникъ же тя́жцѣ сїѐ сло́во слы́шавъ, и̂ и̂з
глѹби́ны̀ воздохну́въ, речѐ: мно́зи та́мѡ и̂до́ша,
и̂ дѹ́шы своя̀ погѹби́ша, сотворѷ́вше во́лю царе́вѹ,
и̂ покло-

и поклонившеся Огню и солнцу и прочымъ идѡлѡмъ. и ты оубо, аще хощеши, иди съ миромъ, но токмѡ молю тя, да не рекнеши имъ, ни да сотворишн тогѡ, еже они сотвориша временнагѡ ради княженїа: да не идеши сквозѣ огнь нечестивыхъ, и мерзкимъ богѡмъ ихъ да не поклонишися, единъ бо есть Бгъ нашъ Іисъ Хртосъ: и да ничтоже виждетъ ѡ скверныхъ идѡложертвенныхъ крашенъ во оустѣ твоемъ, да не погубиши душн твоеа. Кнзь же съ коларином рѣша: мы хощемъ за Хртѣ пролїати кровь свою, и положити за него душы наша, да благопрїатна ели жертва будемъ. То слышавъ Іоаннъ, возрадовася духомъ, и веселыми очесы на на воззрѣвъ, рече: аще сїа сотворитѣ, блажени будете, и въ семъ послѣднемъ родѣ новоявленными мученикамн нарецетеся. Повчивъ же ихъ довольно ѡ еуллїа и ѡ иныхъ книгъ, причасти ихъ Бжтвенныхъ тайнъ Тѣла и Крове Влчни, и благословивъ ихъ ѡпусти съ миромъ, глаголя: Гдь Бгъ да оукрѣпитъ васъ, и да пошлетъ вамъ даръ Стагѡ Дха, ко еже быти вамъ крѣпкимъ въ вѣрѣ, и дерзновенным во исповѣданїи имене Хртова, и мужественнымъ въ страданїи, и да причтетъ васъ Црь небный къ лику первыхъ стыхъ мученикѡвъ. и такѡ ѡндоша въ домы своа.

При-

Приготовлышеся же на пѹть, мира даша домашнимъ своимъ, и поидоша спѣшно молящеся къ Бгѹ, и распаляющеся сердечною къ немѹ любовїю, и желающе кѫпѣнїа мученическаго, такоже желаетъ елень на источники водныя. Дошедшымъ же ихъ къ безбожному цареви Батыю, возвѣщено бысть ємѹ ѡ пришествїи ихъ, и призвавъ царь болѹвыи и жрецы свои, повелѣ имъ, да Черниговскаго кнзя по обычаю ведѹтъ сквозѣ огнь, и идшолшихъ кланатися да поклонѧтъ, и такѡ да представатъ его пред нимъ. Шедше же волхвы къ кнзю, рекоша ємѹ: зоветъ тя великїй царь: и поемше его ведоша, послѣдовавше же ємѹ такѡ господинѹ своемѹ коларинъ егѡ Ѳеодѡръ. Егда же доидоша лѣвета, идѣже бѣ огнь по обоимъ странамъ возгнѣщенный, посредѣ же пѹть оуготовленъ, имже сквозѣ хождахѹ мнози: тѣмже пѹтемъ и кнзь Михаила вести хотѣхѹ. тогда кнзь рече: не подобаетъ Хрїстїанѡмъ сквозѣ той огнь идти, егоже нечестивїи имѣютъ въ бога, азъ же Хрїстїанинъ есмь: не идѹ оубо сквозѣ огнь, ниже поклонюся твари, но Творцѹ покланяюся Ѻцѹ, и Снѹ, и Стомѹ Дхѹ, иже есть единъ въ Трцѣ Бгѣ, нба и земли Создатель. Сїа слышавше волхвы и жрецы слышавше, исполнишася студа и ѧрости, и ѡставивше его, текоша возвѣстити царю.

Въ то

Сѧ тѡ̀ вре́мѧ къ сто́мꙋ кнѕю Мїха́илꙋ приступи́ша и҃нїи Рωссі́йстїи кня́зи съ ни́мъ на поклоне́нїе къ царю̀ прише́дшїи, ѿ ни́хже бѣ кнѕь Бори́съ Ростовскїй. Тїи жалѣю́ще є҆го̀, и҆ сѣдаю́щесѧ оу҆тро́бою ѿ не́мъ, вкꙋпѣ́ же и҆ на себѐ гнѣва ца́рска бо́ѧщесѧ, совѣ́товахꙋ Мїха́илꙋ, да сотвори́тъ во́лю царе́вꙋ, да не погибне́мъ, рекоша, и҆ мы̀ съ тобо́ю: мо́жеши бо лѣ́стїю сотвори́ти повелѣва́емое, и҆ поклони́тисѧ о҆гню̀ и҆ со́лнцꙋ, то́кмѡ да и҆збы́вшисѧ ѩ҆рости царе́вы и҆ лю́тыѧ сме́рти. Є҆гда́ же съ ми́ромъ возврати́шисѧ бо своѧси, сотвори́ши, ѩ҆коже хо́щеши: не и҆ста́жетъ во Бз҃ѣ, нижѐ прогнѣ́ваетсѧ за сїѐ на тѧ, вѣ́сть бо, ѩ҆кѡ не во́лю сїѐ сотвори́ши. А҆́ще же и҆ въ грѣ́хъ ѿ дꙋхо́вника̀ поста́влено бꙋ́детъ тебѣ̀ сїѐ, то̀ мы̀ всѝ покаа́нїе твоѐ на сѧ во́змемъ, то́чїю послꙋ́шай на́съ, и҆ ше́дъ сквозѣ́ о҆гнь, поклони́сѧ богѡ́мъ Тата́рскимъ, да и҆ себѐ и҆ на́съ ѿ гнѣва ца́рска и҆ ѿ го́рькїѧ сме́рти свободи́ши, и҆ мно́гѡ добра̀ землѝ твое́й и҆сходата́йствꙋеши. Сїѧ̀ о҆нѝ сто́мꙋ глаго́лахꙋ со мно́гими слеза́ми. Бл҃же́нный же боля́ринъ Ѳеоди́ръ, послꙋ́шавъ и҆́хъ словесъ, бы́сть въ печа́ли вели́цѣй, коля́сѧ, да не ка́кѡ приста́нетъ кня́зь є҆гѡ̀ къ совѣ́тꙋ и҆́хъ, и҆ ѿпаде́тъ ѿ вѣ́ры. и҆ приступи́въ къ нелѣ̀, нача̀ воспомина́ти ѡ҆бѣщаніе є҆гѡ̀, и҆ словеса̀ дꙋхо́вникова, гл҃ѧ: по́мни, бл҃гочести́вый кня́же,

ка́кѡ

ка́кѡ ѡ҃бѣщала́ сѧ є҆сѝ Хр҃тѹ положи́ти за него҆ дѹ́шѹ свою҆: воспомажѝ словеса҆ є҆ѵ҃льска, и҆миже на́съ дх҃о́вный о҆ц҃ъ оу҃ча́ше: И҆же хо́щетъ, рече́, дѹ́шѹ свою҆ спасти́, погѹби́тъ ю҃: а҆ и҆же погѹби́тъ дѹ́шѹ свою҆ мене́ ра́ди и҆ є҆ѵ҃лїа, то́й спасе́тъ ю҃. И҆ па́ки: Ка́ж по́льза чл҃вѣкѹ, а҆ще приѡбрѧ́щетъ мі́ръ вє́сь, и҆ ѿ҃тщети́тъ дѹ́шѹ свою҆; Или́ что҆ да́стъ чл҃вѣкъ и҆змѣ́нѹ на дѹ́шю҆ свое́ю; И҆ па́ки: И҆же и҆сповѣ́сть мѧ҆ пред҆ чл҃вѣки, и҆сповѣ́мъ є҆го҆ и҆ а҆зъ пред҆ о҆ц҃е́мъ мои́мъ, и҆же є҆сть на нб҃сѣ́хъ. А҆ и҆же ѿвре́жетсѧ мене҆ пред҆ чл҃вѣки, ѿвре́гѹсѧ є҆гѡ҆ и҆ а҆зъ пред҆ о҆ц҃е́мъ мои́мъ, и҆же на нб҃сѣ́хъ. Кнѧ́зь же Мїха́илъ сі́хъ слове́съ ѿ҃ боля́рина своегѡ҆ въ сла́дость послѹ́шаше, и҆ пыла́ше ре́вностїю по Бз҃ѣ, и҆ съ весе́лїемъ жда́ше мѹче́нїа, гото́въ сы́й оу҃мре́ти за жизнода́вца Хр҃та҆. Кн҃зь же Бори́съ, є҆го́же пре́жде поманѹ́хомъ, съ про́чими моля́ше є҆го҆ прилѣ́жно, да сотво́ритъ во́лю царе́ву. О҆нъ же къ ни́мъ рече҆: не хощѹ́ сло́вомъ Хр҃і҃сті́анинъ и҆менова́тисѧ, а҆ дѣла҆ пога́ныхъ твори́ти, и҆ ѿ҃ре́шивъ ѿ҃ себе҆ ме́чь свои́, ве́рже є҆го҆ къ ни́мъ, глаго́ля: прі҃и҆ми́те сла́ву мі́ра сегѡ҆, а҆зъ же є҆ѧ҆ не хощѹ́.

Посе́мъ прі҃и́де ѿ҃ царя҆ по́сланный нѣ́кій вельмо́жа, чи́номъ стольникъ, и҆ме́немъ Єлде́га, тои́ сѣ́мѹ кн҃зю Мїха́илѹ ца́рскаѧ возвѣ́сти҆ словеса҆, глаго́ля: ца́рь вели́кій глаго́летъ ти сѝце: почто҆ повелѣ́-

поколѣнїа моегѡ̀ не послу́шаеши, и̂ богѡ́мъ мои́мъ не покланя́ешися; сѐ ны́нѣ дво́а предлежа́тъ тебѣ́, живо́тъ и̂ сме́рть: и̂зберѝ себѣ̀ ѿ̀ о̂бою́ху е̂ди́но. а̏ще поколѣнїе моѐ сотвори́ши, и̂ сквозѣ̀ о̏гнь про́йдеши, и̂ богѡ́мъ мои́мъ поклони́шися, то̀ жи́въ бу́деши, и̂ вели́ку ѹ̂ менѐ благода́ть ѡ̂кра́сиши, и̂ кня́же́нїю твоему̀ господи́нъ бу́деши: а̏ще же не послу́шаеши менѐ, и̂ богѡ́мъ мои́мъ не поклони́шися, то̀ зло́ю сме́ртїю ѹ̏мреши. Сты́й же кня́зь Мїха́илъ тѣ́хъ слове́съ ца́рскихъ ѿ̀ е̂лде́ги глаго́ланныхъ слу́шаа, не ѹ̂страши́ся ни ма́лѡ, но дерзнове́ннѡ ѿвѣщава̀, глаго́ля: рцы̀ цасю̀, та́кѡ глаго́летъ тебѣ̀ Мїха́илъ кнѕь ра́къ Хр̂то́въ: поне́же тебѣ̀ царю̀ вруче́но е̏сть ѿ̀ Бга̀ цр̂тво, и̂ сла́ва ми́ра сегѡ̀, и̂ на́съ грѣ́хъ ра́ди ни́шихъ десни́ца Вы́шнягѡ твое́й вла́сти покори́ла: ѹ̂бо до́лжни е̂смы̀ тебѣ̀ а̏кѡ царю̀ кла́натися, и̂ подоба́ющую че́сть твоему̀ ца́рствѹ воздава́ти, а̂ е̏же Хр̂та̀ ѿвреща́ся, и̂ богѡ́мъ твои́мъ поклони́тися, да не бу́детъ: не су́ть ко ко́зи, но созда́нїе. ѹ̂ на́съ же писа̂нїа пр̂рѡ́ческаа гл҃ютъ си́це: ко́зи, и̏же нб҃сѐ и̂ землѝ не сотвори́ша, да поги́бнѹтъ. Что́ ко е̏сть безу́мнѣе па́че сегѡ̀, е̏же ѡ̂ста́вити Созда́теля, и̂ поклони́тися созда́нїю; Е̂лде́га же речѐ: прельща́ешися, Мїха́ле! нарица́а со́лнце созда́нїемъ: рцы̀ ко мѝ, кто̀ взы́де на безмѣ́рнѹю о̏нѹ высотѹ нб҃нѹю и̂ сотворѝ тако-

таково́е вели́кое свѣти́ло, е́же ѡ҃свѣща́етъ всю̀ вселе́нную; Сты́й же ѡ҃ц҃а҃: а҃ще хо́щеши послу́шати, а҃зъ скажу́ тебѣ́, кто̀ сотвори́ со́лнце, и҆ всѧ̀ ви́димаѧ и҆ неви́димаѧ: Бг҃ъ безнача́льный и҆ неви́димый, и҆ е҃гѡ̀ е҆диноро́дный Сн҃ъ, Гдь҆ на́шъ І҃исъ Хр҃то́съ, и҆ то́й та́кожде несозда́нъ, ни нача́ла ни конца̀ и҆ли́кій: ра́кѡ же и҆ Дх҃ъ Сты́й, трисоста́вное Бжтво̀, е҆ди́нъ же Бг҃ъ, то́й сотвори́ не́бо, и҆ зе́млю, и҆ со́лнце, е҆му́же вы̀ кла́наетеся, и҆ лу́ну, и҆ звѣ́зды, та́кожде и҆ мора̀ и҆ су́шу, и҆ пе́рвѣйшаго чл҃вѣка А҃да́ма, и҆ дадѐ е҆мѹ̀ всѧ̀ на слу́жбу. Зако́нъ же чл҃вѣкомъ положи́, да не кла́няютсѧ никоему́же созда́нїю, ни҃ѓаже на земли́ до́лу, ни҃ѓаже на не҃би́ го́рѣ, но е҆ди́ному Бг҃у всѧ̀ сотво́ршему да покланя́ютсѧ, тому̀ и҆ а҃зъ кла́няюсѧ: а҆ е҃же ѡ҃бѣщава́етъ мѝ ца́рь кнажє́нїе и҆ сла́ву ми́ра сегѡ̀, то̀ ѡ҃ се́мъ небре́гу, я҃ко и҆ са́мъ ца́рь вре́менемъ е҃сть, и҆ вре́менное даетъ мѝ господ҃ства́, е҆гѡ́же а҃зъ не тре́кую: надѣ́юсѧ бо на Бг҃а моего̀, въ него́же вѣ́рую, ѓакѡ да́стъ мѝ ца́рствїе вѣ́чное, не и҆ме́ющее конца̀ никогда́же. Ёлде́а же речѐ: а҃ще въ се́мъ непокоре́нїи твое́мъ, Мїха́йле, пребу́деши, и҆ царе́вы во́ли не сотвори́ши, то̀ а҃бїе оу҃мре́ши. Сты́й же ѡ҃ц҃а҃: не бою́сѧ тоѧ̀ сме́рти, ѓаже мѝ е҃сть прїѡбрѣтенїе́мъ и҆ ходата́йствомъ вѣ́чнагѡ съ Бг҃о́мъ пребыва́нїѧ: и҆ что̀ мно́гѡ глаго́лю;

Хрї-

Хрїстїа́нинъ є́смь, и̑ Творца̀ нб҃сѣ̀ и̑ землѝ и̑спов҃ѣ́дую, и̑ въ него̀ несумнѣ́нно вѣ́рую, и̑ оу҃мрꙋ̀ за него̀ ра́дꙋяся. Ви́дѣвъ же є̑лде́га, а̑́кѡ ни ласка́нїемъ, ни прещє́нїемъ возмо́жетъ є́го̀ къ во́лѣ ца́рстѣй прⷩклони́ти, ѿи́де къ царю̀ пов҃ѣ́дати вс҃а̑ слы́шанная ѿ кня́зя Мїха́ила.

Слы́шавъ же ца́рь словеса̀ Мїха́йлова, чре́зъ є̑лде́гꙋ є́мꙋ̀ глаго́лема, возбѣ́сися ѿ а̑́рости, и̑ а̑́кѡ пла́менемъ прещє́нїемъ дыша́, повел҃ѣ́ предстоя́щымъ, да а̑́вїе оубїю́тъ Мїха́ила кнⷭ҃зя Черни́говскаго. И̑ оу҃стреми́шася слꙋгѝ мⷱ҃чⷭ҃телевы, а̑́ки пси̑ на ло́въ, и̑лѝ а̑́ки во́лцы на о҃́вцꙋ теку́ще. Стⷭ҃ы́й же Хр҃то́въ мⷱ҃ченикъ стоя́ше на є̑ди́номъ мѣ́стѣ съ Ѳеѡ́дѡромъ, нерада́ще ѡ҃ сме́рти, но поющѐ ѱа́лмы, и̑ моля́щеся къ Бг҃ꙋ̀ прилѣ́жнѡ. Внегда́ же оу҃зрѣ́ша къ себѣ́ теку́щихъ оубі́йцевъ, нача́ша пѣ́ти: Мⷱ҃нцы твои̑, Гⷣи, мнѡ́гїя мⷱ҃ки претерпѣ́ша, и̑ любо́вїю твое́ю дꙋ́шы соедини́ша стⷭ҃ѣ́и. Доспѣ́вше же оубі́йцы мѣ́ста тогѡ̀, и̑дѣ́же стоя́ше стⷭ҃ы́й, а̑́ша є́го̀ а̑́кѡ звѣ́рїе, и̑ раста́гше на землѝ за рꙋ́цѣ и̑ за но́зѣ, немило́стивнѡ бїя́хꙋ по всемꙋ̀ тѣ́лꙋ, а̑́кѡ и̑ землѝ кро́вїю ѡ҃кагри́тися, и̑ бі́и̑хъ бы́сть надо́лзѣ нецна́днѡ. Ѻ҃нъ же терпѣ̀ до́блественнѡ, ничто́же глаго́лаше, то́чїю сїѐ: Хрїстїа́нинъ є́смь. Є́диныхъ же ѿ слꙋгъ царе́выхъ и̑́менемъ Дома́нъ, и̑́же пе́рвѣе Хрїстїа́нинъ бѣ́, потомъ ѿве́ргся Хр҃та̀, прїѧ̀

прїа̀ нечести́е Тата́рское, то́й законопрестýпникъ ви́дя ст҃а́го дре́вностию мýки терпя́ща: ѡ҆горчи́ся на него̀, и҆ а҆́ки врáгъ Хрїстїа́нскїй и҆звлечѐ но́жъ свóй, и҆ простéръ рýкý, а҆́тъ ст҃а́го за главý, и҆ ѿрѣ́за ю̀, и҆ ѿтóрже ѿ тѣ́ла, є҆щѐ и҆мýщу во ѹ҆стѣ́хъ и҆сповѣ́дническое слóво, и҆ глаго́лющу: Хрїстїа́нинъ є҆смь. ѻ҆ чýдо прежди́вно! глава̀ ѿ тѣ́ла нýждею ѿпа́та и҆ ѿвéржена вѣщя́ше, и҆ Хр҃та̀ ѹ҆́сты и҆сповѣ́даше.

Потóмъ же начáша нечестúкїи глаго́лати къ блаже́нному Ѳеóдорý: сотворѝ понѐ ты̀ во́лю царе́вý, и҆ поклони́ся бо́гомъ на́шымъ, и҆ не то́кмѡ жúвъ бýдеши, но и҆ вели́кý че́сть ѿ царя̀ прїи́меши, и҆ княже́нїе господúна твоегѡ̀ насл҃ѣдиши. Ст҃ы́й же Ѳеóдоръ ѿвѣща̀: княже́нїа господúна моегѡ̀ не хощý, нижѐ че́сти ѿ царя̀ ва́шегѡ тре́бую, но желáю тѣ́мже пýтемъ пойтѝ ко Хр҃тý Бг҃ý, и҆́мже пóйде ст҃ы́й мч҃никъ Мїха́илъ кн҃зь, господúнъ мóй: и҆́бо а҆́коже о҆́нъ, та́кѡ и҆ а҆́зъ во є҆дúнаго Хр҃та̀ Творца̀ нб҃сѐ и҆ землѝ вѣ́рую, и҆ за него̀ хощý пострада́ти да́же до кро́ве и҆ сме́рти. Ѹ҆кі́йцы же ви́дѣвше непрекло́нна Ѳеóдора ст҃а́го, а҆́ша є҆го̀, и҆ мýчахъ немилостúвнѡ, а҆́коже и҆ ст҃а́го Мїха́ила. послѣ́ди же и҆ честну́ю є҆мý главý ѿсѣкóша, ре́кше: и҆́же не восхотѣ́вша поклони́тися пресвѣ́тлому со́нцу, ті́и недостóйни сýть на со́нце зрѣ́ти. Та́кѡ

до́брѣ

до́кѣ пострада́вше сѵ́ти новоявле́нніи му́чницы, Мїха́илъ и Ѳеодо́ръ, преда́ша ду́шы свои́ въ ру́цѣ Гдⷭ, Септе́мврїа въ к̄ де́нь, въ лѣто бытїа́ міра ҂ѕѱ̄нг, воплоще́нїа же Бг̄а Сло́ва въ лѣто ҂а҃см̄є. Сѵ́ти́а же и̓хъ тѣлеса́ пове́ржена бѣ́ху на снѣде́нїе пса́мъ, и̓ чре́зъ мно́ги дни лежа́ху цѣла: ничто́же бо и̓мъ прикосну́ся. та́кω благода́тїю Хр̄то́вою невреждена́ пребы́ша. И̓явля́шеся же сто́лпъ о̓гненный над̓ тѣлеса́ми и̓хъ, сїа́ющь пресвѣ́тлыми зара́ми, и̓ свѣ́цы горя́щыя по всѧ̀ но́щы зра́ху́ся. Е̓же ви́дяще вѣ́рнїи, приложи́вшїися та́мω въ то̀ вре́мя, взя́ша о̓ста́й сѵ́ти́а тѣлеса̀ и̓хъ, и̓ погребо́ша а҃ че́стнω. По о̓ѵ́бі́е́нїи же сѵ́тыхъ му́ченикωвъ безбо́жный Ба́тый воздви́гшися е̓щѐ прїи́де со всѣ́ми о̓рда́ми на вечерня́ѧ и̓ запа́дныѧ госу̀дарства, сі́есть, на По́льшу и̓ О̓ѵ́гры. И̓ о̓ѵ́бі́е́нъ бы́сть прокля́тый ѿ О̓ѵ́горскагω Короля̀ Владисла́ва, и̓ прїѧ̀ зълы́й коне́цъ зло́му житїю своемѹ̀. Той сѹ́кω наслѣ́дствова а҃дъ, а҃ сѵ́ти́ му́ченицы наслѣ́дствуютъ цр̄ство нб̄ное, сла́вящее О̓ц̄а, и̓ С̾на, и̓ Сѵ́та́го Дх̄а, во вѣ́ки, а҃ми́нь.

Печа́тано съ разрѣше́нїемъ Свѧтѣ́йшаго Прави́тельствующаго Сѵ̓но́да.

ТМ кп 16711/40